*نوع السجل الوطني:*[[1]](#footnote-2)  #ABSCH-MSR

التدابير التشريعية أو الإدارية
 أو السياساتية بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع

*الخانات المميزة بنجمة (\*) إلزامية. وقد يؤدي عدم إدخال المعلومات في هذه الخانات إلى عدم إتاحة السجل في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع.. من الممكن تقديم المعلومات بواحدة أو أكثر من اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.*

**المقدمة**

تلزم الفقرة 2 (أ) من المادة 14 من بروتوكول ناغويا الأطراف بإرسال أي معلومات مطلوبة عن التدابير التشريعية والإدارية والسياساتية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع إلى إلى غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

 قد تتضمن تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع الاستراتيجيات الوطنية أو الإقليمية أو السياسات أو التشريعات أو اللوائح. وقد يتضمن ذلك تدابير متخذة على المستوى المجتمعي أو دون الوطني. يمكن استخدام هذا النموذج لإتاحة المعلومات التفسيرية الإضافية بشأن كيفية استيفاء متطلبات الحصول على الموارد وتقاسم المنافع.

يُرجى إرسال نموذج جديد لكل إجراء من تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع. ينبغي إرسال نماذج بعدد تدابير الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع المتاحة ضمن ولايتك القضائية.

بهدف إتاحة أدق معلومات ممكنة عن الإطار الوطني القانوني لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع، توفر غرفة تبادل المعلومات إمكانية مراجعة التعديلات على التدابير الحالية وربط التدابير المختلفة، على سبيل المثال، اللوائح التنفيذية للتشريعات، أو التوجيهات التي تقدم إرشادات إضافية حول كيفية تنفيذ بند معين.

يجب أن تكون المعلومات المسجلة واضحة ومختصرة بقدر الإمكان مع مراعاة أن توجه المعلومات المستخدمين المحتملين للامتثال للشروط القانونية للبلد. إضافة ترجمة مجانية للمعلومات، أو معلومات تفسيرية، أو رسوم تخطيطية، أو إرشادات تفصيلية حول كيفية التقدم بطلب للحصول على الموافقة المسبقة عن علم مفيد للغاية للوصول إلى المستخدمين وضمان إلمامهم بالشروط الوطنية للحصول على الموارد.

|  |
| --- |
|  **معلومات عامة** |
| 1. \*هل هذا سجل جديد أم تعديل على سجل موجود:[[2]](#footnote-3)
 | [ ]  سجل جديدأو[ ]  تحديث سجل موجود <رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات> |
| 1. \*البلد:
 | <اسم البلد> |
| 1. هل تحتوي هذه التدابير على تعديلات على التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية السابقة؟[[3]](#footnote-4)
 | [ ]  نعم *أو* [ ]  لا*إذا كانت الإجابة نعم،\* يرجى إدخال رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على التدبير المطلوب تعديله* *<رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات>*و*يُرجى تقديم ملخص موجز بالتعديلات التي تمت*[[4]](#footnote-5)  <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. \* اسم التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع:
 | <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. الحالة القانونية للتدابير:[[5]](#footnote-6)
 | [ ]  غير ملزم قانونًا └ يُرجى ذكر تاريخ التطبيق <يوم - شهر - سنة>└يُرجى توضيح تاريخ توقف سريان التدبير إذا كان تطبيقه محدودًا بوقت معين <يوم - شهر - سنة>أو[ ]  ملزم قانونًا*└ في حالة تحديد هذا الخيار، ستصبح خانة تاريخ بدء السريان إلزامية.* └ يُرجى إضافة تاريخ بدء السريان <يوم - شهر - سنة>└يُرجى توضيح تاريخ توقف سريان التدبير إذا كان تطبيقه محدودًا بوقت معين <يوم - شهر - سنة>أو[ ]  مسودة أو[ ]  موقوف أو معطل └ يُرجى تحديد تاريخ إيقاف تطبيق التدبير أو تعطيله <يوم - شهر - سنة> |
| 1. نوع الوثيقة/التدبير:[[6]](#footnote-7)
 | [ ] السياسة/الاستراتيجية/خطة العمل[ ]  القوانين[ ]  التدابير التشريعية أو الإدارية[ ]  المبادئ التوجيهية الوطنية أو المحلية[ ]  المعلومات التفسيرية[ ]  البروتوكولات والإجراءات المجتمعية[ ]  القوانين العرفية[ ]  أخرى (يرجى التحديد) <يرجى إدخال النص هنا> |
| 1. \* منطقة الاختصاص:[[7]](#footnote-8)
 | [ ] إقليمية/متعددة الأطراف[[8]](#footnote-9) └ \*<اسم البلد> و/أو <مجموعات جغرافية أو سياسية / اقتصادية>[ ]  وطنية / اتحادية[ ]  دون الوطنية└\*اسم منطقة الاختصاص دون الإقليمية: <يُرجى إدخال النص هنا>[ ]  المجتمع└ اسم المجتمع: <يُرجى إدخال النص هنا>[ ]  أخرى (يرجى التحديد): <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. وصف موجز للوثيقة يشمل الهدف والنطاق (بحد أقصى 300 كلمة):[[9]](#footnote-10)
 | <يُرجى إدخال النص هنا> |
| 1. هل يحتوي التدبير على بنود تعاقدية نموذجية؟
 | [ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة "نعم"، يُرجى* إضافة المزيد من المعلومات <إدخال المزيد من المعلومات> |
| **تفاصيل الوثيقة** |
| 1. \*نص الوثيقة (بلغتها الأصلية):
 | <تحديد اللغة>يُرجى ذكر نص الوثيقة:[[10]](#footnote-11)<الملف المرفق>أو <رابط موقع الويب واسم الموقع> |
| 1. الترجمة بإحدى اللغات الرسمية للأمم المتحدة:
 | <تحديد اللغة>يُرجى ذكر نص الوثيقة:[[11]](#footnote-12)<الملف المرفق>و/ أو <رابط موقع الويب واسم الموقع>[ ]  ترجمة رسمية [ ]  ترجمة غير رسمية |
| 1. العلاقة مع التدابير الأخرى:[[12]](#footnote-13)
 | أدخل رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على التدبير المشار إليه: *<رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات>*و└يُرجى وصف العلاقة <يُرجى إدخال النص هنا> |
| **معلومات الاتصال بالجهات التنظيمية** |
| 1. \*مؤسسة الاتصال:
 | يُرجى إدخال رقم *السجل في غرفة تبادل المعلومات الذي يحتوي على هذه المعلومة، أو أرفق النموذج القياسي (تفاصيل الاتصال)* إذا لم تكن هذه المعلومة مسجلة في الغرفة.[[13]](#footnote-14)<رقم السجل في غرفة تبادل المعلومات> |

|  |
| --- |
| **عناصر التدبير[[14]](#footnote-15)** |
| [ ]  العناصر لا تنطبق على هذا التدبير.إذا لم يتم التحديد، يرجى تعبئة الجدول التالي. |
| 1. نطاق تطبيق التدبير:
 | **هل يشمل التدابير الموارد الجينية؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة "نعم":، يُرجى توضيح الموارد الجينية التي يشملها هذا التدبير: **وضِّح الموارد الجينية التي يشملها هذا التدبير:** [ ]  جميع أنواع الموارد الجينية [ ]  الحيوانات [ ]  النباتات[[15]](#footnote-16) [ ]  الفطريات [ ]  الكائنات الدقيقة[[16]](#footnote-17) [ ]  الأنواع الأليفة أو المستزرعة أو كلاهما [ ]  الأجناس البرية [ ]  جميع مناطق الحصول على الموارد الجينية [ ]  في المواقع الأصلية والبيئة الطبيعية [[17]](#footnote-18) [ ]  المناطق الزراعية [ ]  المناطق الجافة وشبه الرطبة [ ]  الغابات [ ]  المياه الداخلية [ ]  الجزر [ ]  المناطق البحرية والساحلية [ ]  الجبال [ ]  المناطق المحمية [ ]  خارج المواقع الأصلية والبيئة الطبيعية [ ]  عينات التربة و/أو المياه *كما يرجى إضافة*< إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل يشمل ذلك المعرفة التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> **هل يشمل ذلك أحكامًا أو بنودًا بشأن النطاق الزمني؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> **هل هناك عناصر أخرى مرتبطة بنطاق تطبيق التدبير؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |
| 1. الحصول
 | **هل يشمل التدبير الحصول على الموارد الجينية؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا └ *إذا كانت الإجابة "نعم".* **هل يشمل التدبير الحصول على الموارد الجينية؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>يرجى تحديد المقالات والأقسام ذات الصلة التي تتناول:[ ]  للاستخدام التجاري < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  للاستخدام غير التجاري < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل يشمل التدبير الوصول للمعرفة التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>يرجى تحديد المقالات والأقسام ذات الصلة التي تتناول:[ ]  للاستخدام التجاري < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  للاستخدام غير التجاري< إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل ينصُّ التدبير على إصدار التصريح أو ما يعادله في وقت الحصول من أجل إصدار شهادة امتثال معترف بها دوليًا؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل ينص التدبير على القواعد والإجراءات المستقرة للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل هناك أي عناصر أخرى ذات صلة بالحصول على الموارد؟*[[18]](#footnote-19)*\*** [ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |
| 1. تقاسم المنافع
 | **هل يشمل التدبير تقاسم المنافع؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا └ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>يرجى تحديد المقالات والأقسام ذات الصلة التي تتناول:[ ]  المنافع النقدية < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  المنافع غير النقدية < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  للاستخدام التجاري < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ] للاستخدام غير التجاري < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل ترغب في إضافة أي عناصر أخرى ذات صلة بتقاسم المنافع؟\* *[[19]](#footnote-20):***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |
| 1. الامتثال
 | **هل يشمل التدبير إجراءات الامتثال؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة "نعم".* **هل يشمل التدبير الامتثال للتشريعات المحلية أو المتطلبات التنظيمية للطرف الآخر (المادتان 15 و16)؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل يشمل التدبير القضايا المرتبطة باستخدام الموارد الجينية (المادة 17)؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل يشمل التدبير الامتثال للشروط المتفق عليها بصورة متبادلة (المادة 18)؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ إذا كانت الإجابة نعم، يُرجى إضافة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>**هل ترغب في ذكر أي عناصر أخرى ذات بالامتثال؟ \**[[20]](#footnote-21):***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |
| 1. العلاقة بالاتفاقيات الدولية الأخرى
 | **هل يشمل التدبير أحكامًا بشأن ارتباط التطبيق بالاتفاقيات الدولية الأخرى؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة "نعم، فأضف المزيد من التفاصيل بشأن المحتوى*:[ ]  الموارد الجينية النباتية للغذاء أو الزراعة المتبادلة من خلال الاتفاقية المعيارية لنقل المواد ضمن المعاهدة الدولية بشأن الموارد الجينية النباتية للأغذية والزراعة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> **هل ترغب في إضافة أي علاقات أخرى ذات صلة بالاتفاقيات الدولية الأخرى؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |
| 1. عناصر أخرى ذات صلة\*
 | **هل يشمل التدبير أي عناصر أخرى ذات صلة؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة "نعم، فأضف المزيد من التفاصيل بشأن المحتوى*:[ ]  السلطات الوطنية المختصة < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  إذكاء الوعي < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  التعاون عبر الحدود < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>[ ]  بناء القدرات < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة>و/ أو**يرجى إضافة إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة؟\***[ ]  نعم أو [ ]  لا└ *إذا كانت الإجابة نعم*، يرجى تحديد:<يُرجى إدخال النص هنا> وتضمين < إشارة مرجعية لأي مقالات وأقسام أخرى ذات صلة> لكل عنصر جديد. |

|  |
| --- |
| **معلومات إضافية** |
| 1. أي معلومات أخرى ذات صلة:[[21]](#footnote-22)
 | <يُرجى إدخال النص هنا>*و/ أو* <رابط موقع الويب واسم الموقع>*و/أو* <الملف المُرفق> |
| 1. ملاحظات:[[22]](#footnote-23)
 | <يُرجى إدخال النص هنا> |

|  |
| --- |
| **التحقق من صحة السجل *(فقط في حالة الإرسال بالبريد الإلكتروني)*** |
| \*البلد: | <اسم البلد> |
| \*اسم سلطة النشر في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع: | <يُرجى إدخال النص هنا> |
| \*التاريخ: | <يوم - شهر - سنة> |
| *أقر بصحة المعلومات الواردة أعلاه وأوافق على إدراجها في غرفة تبادل المعلومات بشأن ‑الحصول على الموارد وتقاسم المنافع.* |
| \*توقيع سلطة النشر في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع: |  |
| **عناوين التقديم:**ينبغي إكمال هذا النموذج وإرساله ***بالبريد الإلكتروني*** إلىsecretariat@cbd.int *أو عن طريق** الفاكس إلى 6588 288 514 1+
* أو بالبريد العادي إلى:

**Secretariat of the Convention on Biological Diversity****413 rue Saint-Jacques, suite 800****Montreal, Québec, H2Y 1N9****Canada** |

1. [↑](#footnote-ref-2)
2. لعرض رقم السجل، يرجى زيارة [http://absch.cbd.int/](http://absch.cbd.int/national-records/CNA) وتحديد السجل الملائم في صفحة معلومات بلدك. رقم التعريف مُدرج باسم "مُعرّف السجل" (مثال: [ABSCH-XX-XX-XXXXXX).](https://absch.cbd.int/database/CNA/ABSCH-CNA-BY-201855) [↑](#footnote-ref-3)
3. يستخدم هذا القسم فقط إذا كانت التدابير الجاري إرسالها تنطوي على تعديل على التدابير الحالية. إذا كان التدبير الجاري تسجيله في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع يحتوي على تعديلات في تدبير موجود أو جزء منه، فاحرص على أن يكون التدبير الجاري تعديله مُسجّل بالفعل في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع من أجل إضافة رابط للسجل الحالي. يتيح ذلك عرض سجلين معًا. [↑](#footnote-ref-4)
4. فذلك سيُساعد المستخدمين في فهم العلاقة بين التدبيرين. ينبغي أن يكون الملخص بسيطًا وموجزًا بقدر الإمكان. [↑](#footnote-ref-5)
5. من أمثلة تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع غير الملزمة قانونًا الاستراتيجيات الوطنية، ووثائق السياسات والإرشادات وغير ذلك. ويجب ذكر تاريخ التطبيق مع تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع غير الملزمة قانونًا. يُصبح التدبير مُلزم قانونًا إذا حدد التزامات وحقوق قابلة للتطبيق قانونًا. في هذه الحالة، يجب ذكر تاريخ سريان تدبير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع. يمكن نشر مسودة التدابير في غرفة تبادل معلومات الحصول على الموارد وتقاسم المنافع بهدف تبادل المعلومات حول مدى التقدم في التنفيذ. بعد تطبيق مسودة التدبير أو سريانه، يمكن تحديث حالة التدبير دون الحاجة إلى تسجيل المعلومات مرة أخرى. في بعض الأحيان يكون تطبيق التدابير محددًا بوقت معين. إذا كنت ستطبيق هذا النوع من التدابير، فأنت مطالب بتحديد تاريخ انتهاء السريان. تضمين التدابير المنتهية قد يكون مفيدًا لتوفير اليقين القانوني بشأن الموارد الجينية والمعرفة التقليدية المصاحبة التي يمكن الوصول إليها تحت إطار قانوني سابق. إذا كان أحد التدابير المسجلة بالفعل في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع متوقفًا أو لم يعد مطبقًا، ستحتاج فقط لتعديل التدابير وتغيير حالتها إلى متقاعدة، مع توضيح تاريخ توقف سريان التدبير. [↑](#footnote-ref-6)
6. *السياسة أو الاستراتيجية* توفر الإطار العام لتوجيه وضع التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية بشأن الحصول على الموارد وتقاسم المنافع من أجل تحقيق هدف عام. تتضمن السياسة أو الاستراتيجية عمومًا تحديد الأهداف وتحديد الإجراءات لتحقيق الأهداف، بينما تحتوي *خطة العمل* على [خطة](https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%AE%D8%B7%D8%A9) مُفصلة تحدد الإجراءات اللازمة للوصول إلى هدف واحد أو أكثر[الأهداف](https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%87%D8%AF%D9%81l). *القوانين* في المعتاد هي تشريعات تصدرها حكومات الدول؛ *التدابير التشريعية أو الإدارية* هي عادة أدوات أو عملية إجراءات للسيطرة بموجب قاعدة أو تقييد أو سلطة قانونية وتصدرها جهة إدارية أو حكومة محلية؛ *المبادئ التوجيهية الوطنية أو المحلية* تقدم عادة الإرشاد أو المشورة باتخاذ قرار ما أو مسار معين للعمل أو بوضع المعايير؛ *المعلومات التفسيرية* قد تتضمن مذكرات تفسيرية، أو مخططات بيانية تصف العمليات الوطنية للحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع، أو نبذة عامة عن الإطار الوطني القائم أو يجري إعداده في بلد ما؛ *البروتوکولات والإجراءات المجتمعیة* ھي أدوات تشارکیة تعبر عن القيم والإجراءات والأولویات لدى المجتمعات الأصلیة والمحلیة، وتحدد الحقوق والمسؤولیات کأساس للتعاون والتفاعل مع الجھات الفاعلة الخارجیة؛ *القوانين العرفية* هي قاعدة أو ممارسة تقليدية شائعة أصبحت جزءا لا يتجزأ من سلوك مقبول ومتوقع في مجتمع ما وتقبل بوصفها متطلبات قانونية أو قواعد سلوك إلزامية. [↑](#footnote-ref-7)
7. يُرجى تحديد المنطقة الجغرافية لتطبيق تدابير الحصول على الموارد وتقاسم المنافع. يمكن تطبيق التدابير على المستوى الإقليمي أو متعدد الأطراف أو الوطني أو الاتحادي أو دون الوطني أو المجتمعي. بالنسبة للتدابير متعددة الاطراف، يُرجى توضيح البلدان التي يُغطيها التدبير من خلال اختيار المجموعة الجغرافية أو السياسية/الاقتصادية ذات الصلة من القائمة المنسدلة. هذه القائمة شاملة؛ لهذا من المحتمل أن هذه المجموعة المحددة التي ينطبق عليها التدبير مُدرجة بالفعل. إذا كان التدبير ينطبق على مجموعة من الدول لا تشملها أي من المجموعات الحالية، فحدّد كل الدول المهتمة بالتدبير بشكل منفصل من القائمة المنسدلة. [↑](#footnote-ref-8)
8. يُرجى ملاحظة أنه ينبغي تسجيل التدابير الإقليمية أو متعددة الأطراف مرة واحدة فقط في غرفة تبادل المعلومات للسلامة الأحيائية، وأن التدبير سيظهر كجزء من الإطار القانوني لكل البلدان المُحدّدة ضمن نطاق تغطية التدبير الإقليمي في صفحة المعلومات الخاصة بها. من الأفضل أن يوافق بلد واحد على تسجيل التدابير بالنيابة عن المنظمة الإقليمية أو مجموعة البلاد التي تشترك في التدبير نفسه. [↑](#footnote-ref-9)
9. الهدف من الوصف الموجز للوثيقة الذي يشمل الهدف والنطاق أن يكون ملخصًا موجزًا للتدبير. تظهر هذه المعلومات في ملخص السجل، ولهذا من الضروري أن يكون الوصف واضحًا ووافيًا. [↑](#footnote-ref-10)
10. يُفضل إرفاق المستند. أو اذكر موقع الوثيقة (على سبيل المثال عنوان الويب الذي يشتمل على عنوان الموقع، مثال: http://absch.cbd.int/) واسم موقع الويب (على سبيل المثال: الحصول على الموارد وتقاسم المنافع"). [↑](#footnote-ref-11)
11. يُفضل إرفاق الوثيقة نفسها. أو اذكر موقع الوثيقة (على سبيل المثال عنوان الويب الذي يشتمل على عنوان الموقع، مثال: http://absch.cbd.int/) واسم موقع الويب (على سبيل المثال: الحصول على الموارد وتقاسم المنافع"). [↑](#footnote-ref-12)
12. يُرجى توضيح إذا كانت هناك أي علاقة بين هذه الوثيقة/التدبير والقوانين أو اللوائح أو الإرشادات أو التدابير الإدارية أو السياساتية الأخرى. على سبيل المثال، إذا كان التدبير الجاري إرساله يطبق أحد القوانين الحالية. تساعد هذه المعلومات في عرض المعلومات بشأن الإطار القانوني الوطني. يتيح لك هذا القسم من النموذج الربط بين تدبيرين إذا كانا مرتبطين، على سبيل المثال إذا كان التدبير الجاري إرساله يطبق قانونًا حاليًا. سيُعرض التدبيران جنبًا إلى جنب. [↑](#footnote-ref-13)
13. جميع النماذج القياسية لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع متاحة في http://absch.cbd.int/help. [↑](#footnote-ref-14)
14. يُرجى تحديد العناصر التي يحتوي عليها التدبير الجاري تسجيله وتحديد المقالات أو الأقسام ذات الصلة لكل عنصر من العناصر المحددة. تساعدك هذه المعلومات في عرض المعلومات عن الإطار الوطني القانوني،  وتساعد المستخدمين المحتملين على فهم متطلبات بلدك للحصول على الموارد الجينية أو تقاسم المنافع أو الامتثال أو جميع ذلك. في بعض الأحيان يرتبط محتوى وعناصر التدبير بأهداف وخطط تنفيذ الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع على المستوى المحلي. وقد يكون ذلك هو الحاصل، على سبيل المثال، مع بعض استراتيجيات أو خطط العمل للحصول على الموارد وتقاسم المنافع. في مثل هذه الحالات، يمكنك تحديد أن عناصر التدريب غير سارية. [↑](#footnote-ref-15)
15. ويشمل ذلك الطحالب. [↑](#footnote-ref-16)
16. يشمل ذلك الأركيا، والبكتيريا، والفطريات، والكروميستا، والبروتوزوا والفيروسات وذلك بالإضافة إلى كائنات أخرى. [↑](#footnote-ref-17)
17. المناطق الطبيعية للحصول على الموارد الجينية [↑](#footnote-ref-18)
18. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال، أي معلومات إضافية عن نطاق أحكام التدبير الخاصة بالحصول على الموارد أو الاعتبارات الخاصة للحصول على الموارد، أو أي أحكام أخرى ذات صلة حول الحصول على الموارد. [↑](#footnote-ref-19)
19. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال، أي معلومات إضافية عن نطاق أحكام التدبير الخاصة بتقاسم المنافع، أو تخصيص أي مبالغ لتقاسم المنافع، أو أي أحكام أخرى ذات صلة بتقاسم المنافع. [↑](#footnote-ref-20)
20. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال، أي معلومات إضافية عن نطاق أحكام التدبير الخاصة بالامتثال أو أي أحكام أخرى ذات صلة حول الامتثال. [↑](#footnote-ref-21)
21. يُرجى استخدام هذه الخانة لإضافة أي معلومات أخرى ذات صلة رُبما لم تُذكَر أو تُستخدَم في موضع آخر من هذا السجل. [↑](#footnote-ref-22)
22. خانة "ملاحظات" لتدوين الملاحظات أو التعليقات الشخصية، ولن تظهر عند عرض السجل. ولا ينبغي استخدام هذه الخانة في إضافة أو حفظ أي معلومات سرية. [↑](#footnote-ref-23)